

### Völklinger Frauen feierten Weltfrauentag

Anlässlich des Weltfrauentages hat der Frauenkulturverein „Violen“ gemeinsam mit der Frauenbeauftragten der Stadt Völklingen Roswitha Spaniol ein Frauenfrühstück organisiert und Frauen aus unterschiedlichen Ländern zusammengebracht. Der kleine Vereinsraum in der Rathausstraße füllte sich mit über 60 Personen. In ihrer Rede hob die Frauenbeauftragte die Leistungen aller Frauen im Verein hervor und bedankte sich bei allen für ihr Engagement. Besonderer Dank ging an Frau Cemile Ülçü, die Vereinsvorsitzende des Kulturverein „Violen“ für ihre Arbeit in Völklingen.

### Völklinger Kinotage 29. - 31. März



Für drei Tage verwandelt sich die Kulturhalle in einen Kinosaal. Am Mittwoch, 29. März, starten die Kinotage der Stadt Völklingen. Gezeigt werden: am Mittwoch, 29. März, „Bad Moms“; am Donnerstag, 30. März, „Mein Blind Date mit dem Leben“ und am Freitag, 31. März, „Toni Erdmann“. Veranstalter sind der städtische Fachdienst Jugend, Frauen, Senioren und Integration sowie die Frauenbeauftragte der Stadt Völklingen. Die Kinovorstellungen beginnen alle um 18.30 Uhr. Karten sind an der Kinokasse in der Kulturhalle in Wehrden, Schaffhauser



**Die Müll-Nummer:** Unter folgender Nummer können die Bürgerinnen und Bürger illegalen Müll an den Baubetriebshof melden:

**06898/13-2375**

Die Telefonnummer ist von Montag bis Freitag von 6 bis 19 Uhr erreichbar.

### IMPRESSUM

**Völklinger Stadtnachrichten**

Völklinger Stadtnachrichten  
Herausgeber: Stadt Völklingen  
Oberbürgermeister Klaus Lorig  
Rathausplatz, 66333 Völklingen

Für unverlangt eingesandte Artikel übernimmt die Redaktion keine Haftung.



Auch eine Investition: Die Kindertagesstätte in der Röntgenstraße

Foto: ARUS

## Über 43 Millionen Euro in Schulen und KiTa's investiert

Viele der getätigten Investitionen schlagen sich in Zukunft in verminderten Unterhaltungskosten nieder

Diskussionen über die Bildung und deren Zukunft beherrschen seit Jahren die politischen Talkrunden. Dass eine gute Bildung gerade für junge Menschen darüber entscheidet, wie der spätere Lebensweg verläuft, ist unumstritten. Deshalb ist die Modernisierung von Bildungseinrichtungen eine entscheidende Aufgabe – auch in den Kommunen.

Jetzt hat Völklingens Oberbürgermeister Klaus Lorig die Summe bekanntgegeben, die während seiner Amtszeit in Kindertagesstätten und Grundschulen investiert wurde. Das Ergebnis: Seit dem Jahr 2003 wurden in Völklingen in diese Einrichtungen über 43 Millionen Euro investiert. Vor dem Hintergrund dieser Zahlen zeigt sich der Verwal-

tungschef selbst überrascht: „Ich hatte insgesamt nicht mit einer so hohen Summe gerechnet. Aber die verschiedenen Finanzierungstöpfe für solche Maßnahmen machen es manchmal schwierig, den Überblick zu behalten“, sagt Lorig, um gleich hinzuzufügen: „Doch ich denke, dass diese Millioneninvestitionen und unsere erfolgreiche Bilanz ein guter Beleg dafür sind, dass wir nie die Bildungseinrichtungen und deren Modernisierung aus den Augen verloren haben.“

Lorig ist sich sicher, dass der mit Zustimmung der Ratsgremien eingeschlagene Weg der richtige war. Man werde auch weiterhin einen Hauptaugenmerk auf die Kindertagesstätten und schulischen Einrichtungen in der Stadt und den

Stadtteilen richten. Der Rathauschef: „Auch wenn wir in den letzten Jahren vieles erreicht haben, werde ich auch in Zukunft auf weitere Modernisierungen Wert legen. Ich hoffe, dass uns als Kommunen Berlin weiterhin unter die Arme greift.“

Der Völklinger Verwaltungschef ist zuversichtlich, dass sich viele der getätigten Investitionen bald in verminderten Unterhaltungskosten niederschlagen werden: „Ein Schulgebäude, in dem moderne Fester und eine moderne Dachdämmung angebracht wurden, braucht ja in Zukunft weniger Energie.“

Von den seit 2003 investierten 43 Millionen Euro wurden in der Innenstadt 13,6 Millionen Euro investiert. In dieser Summe ist auch der Neubau von

zwei Kindertagesstätten mit 7,6 Millionen Euro enthalten. Auf die Völklinger Stadtteile verteilen sich die Gelder wie folgt: Stadtteil Lauterbach (6,6 Mill.), Stadtteil Ludweiler (4,8 Mill.), Stadtteil Geislautern (5,3 Mill.), Stadtteil Wehrden (1,2 Mill.), Stadtteile Fürstenhausen und Fenne (3,8 Mill.), Stadtteile Heidstock und Luisenthal (6,5 Mill.) und Stadtteil Röchlinghöhe (1,4 Mill.).

Oberbürgermeister Klaus Lorig ist sich sicher, dass auch die Stadtteile mit dieser Entwicklung zufrieden sein können. Man bemühe sich in Völklingen flächendeckend um Verbesserungen. „Und die bauliche Qualität unserer Sanierungen und Neubauten kann sich im saarlandweiten Vergleich sowieso sehen lassen.“

## “Saarland, isch hann disch gär”

Bildungsverein Eleganz will Beitrag zum interkulturellen Zusammenleben leisten

Wie kann man Kinder und Jugendliche dazu bringen, sich mit ihrer Heimat, dem Saarland auseinanderzusetzen? Diese Frage haben sich der Bildungsverein „Eleganz“ in Völklingen und der Bildungsverein „Prisma“ in Homburg gestellt. Beide sind gemeinnützige Organisationen und freie Bildungsträger und haben sich zum Ziel gesetzt, einen Beitrag zur Förderung der Bildung, der Erziehung und des interkulturellen Zusammenlebens in der jungen Generation zu leisten. Sie sind überzeugt, dass Integration Bildung voraus-

setzt, und arbeiten nach diesem Prinzip.

Jetzt haben beide Bildungsvereine den Kunst – und Malwettbewerb „Saarland – do guggs de“ ins Leben gerufen. Schülerinnen der 1. bis 13. Jahrgangsstufe können sich bewerben und unter dem Motto „Saarland – isch hann disch gär“ ein Projekt in einer der vier Kategorien Fotografie, Bildnerische Gestaltung, 3D-Gestaltung oder Video einreichen.

Der Wettbewerb steht unter der Schirmherrschaft des saarländischen Ministers für Bildung und

Kultur Ulrich Commerçon.

Das Saarland hat viel an Kultur und Shenswürdigkeiten zu bieten: die Saarschleife, das Saarbrücker Schloss, das Weltkulturerbe Völklinger Hütte, die Saar selbst und vieles mehr. Da können die Jugendlichen ihrer Kreativität freien Lauf lassen und in einer von vier Kategorien ihr eigenes Projekt entwerfen und damit ihre Fähigkeiten zum Ausdruck bringen. Das Projekt soll zeigen, was die Schüler und Schülerinnen mit ihrem Bundesland Saarland verbindet. Die Kunst-

werke, die zum Abgabetermin eingereicht werden, werden von einer Jury aus erfahrenen Personen bewertet. In einer darauf folgenden Ausstellung sollen die Kunstwerke präsentiert werden. Auch findet eine Preisverleihung statt.

Die Bildungsvereine Eleganz e.V. Völklingen und Prisma e.V. freuen sich auf den Reichtum an Ideen und wünschen den Teilnehmern viel Inspiration.

Nähere Informationen und das Anmeldeformular auf der Webseite: [www.meinsaarland-wettbewerb.de](http://www.meinsaarland-wettbewerb.de).

### ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN

#### Bekanntmachung

Die Stadt Völklingen gibt bekannt, dass folgende Sitzung stattfindet:  
**Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Stadtrats**  
**Sitzungstermin: Donnerstag, 30.03.2017, 17:00 Uhr**  
**Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal**

#### Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Einführung und Verpflichtung eines neuen Stadtratsmitgliedes
3. Bebauungsplan II/21 „Wohnen am Bürgerpark“ in Völklingen  
hier: 1. Zustimmung zum Bebauungsplanentwurf  
2. Einleitung des Verfahrens zur Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 BauGB und der Behörden gem. § 4 BauGB i.V.m. § 4a BauGB
4. Bebauungsplan I/71-1 „Am Leih“, 6. Änderung des Bebauungsplanes im beschleunigten Verfahren gem. § 13a BauGB  
hier: 1. Zustimmung zum Bebauungsplanentwurf  
2. Einleitung des Verfahrens zur Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 BauGB und der Behörden gem. § 4 BauGB i.V.m. § 4a BauGB
5. Bebauungsplan I/74 „Gesundheitszentrum“, 2. Änderung  
hier: 1. Abwägung der öffentlichen und privaten Belange gem. § 1 (7) BauGB im Rahmen der Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 BauGB und der Behörden gem. § 4 BauGB  
2. Satzungsbeschluss gem. § 10 (1) BauGB

6. Energetisches Quartierskonzept für die Nördliche Innenstadt. hier: Zustimmung zum Konzept und zum dazugehörigen Energiehandbuch
7. Sanierung und Umbau des ehemaligen Bürgermeisteramtes Ludweiler hier: Bereitstellung der Mittel
8. Bauliche Erweiterung der Grundschule Haydnstraße
9. Rückbau öffentlicher Telekommunikationsstellen im Stadtgebiet
10. Wendalinusweg in Völklingen-Ludweiler - Straßenechtliche Widmung-
11. Forstwirtschaftsplan für das FWJ / HHL 2017
12. Änderung von § 6 Abs. 2 S. 1 der Marktgebühren-Satzung
13. Feststellung des Jahresabschlusses der Stadt Völklingen zum 31. Dezember 2009
14. Nachfolgeschafft in Ausschüssen und sonstigen Gremien

#### Nichtöffentliche Sitzung

1. Eröffnung der Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Windkraftanlagen Bous und Schwalbach; Abschluss von Nutzungsverträgen zur Zuwegung und Leitungsverlegung

Völklingen, 17.03.2017  
Der Oberbürgermeister  
gez. Lorig



### Bildung

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Die Aussage, dass Bildung ein wichtiges Gut ist, ist eine Binsenwahrheit. Landauf und landab hören wir von Bemühungen, die „Bildungssituation“ zu analysieren und letztendlich zu verbessern. Dass diese Diskussionen geführt werden ist nicht zu beanstanden. Im Gegenteil. Jede Diskussion über bessere Bildungschancen nutzt - vorausgesetzt es folgen in der Praxis auch Taten.

Wir in Völklingen sind uns der Bedeutung von guten und modernen Bildungseinrichtungen sehr bewusst. In der Innenstadt genauso wie in den Stadtteilen. Deshalb legen wir seit Jahren viel Wert auf die Sanierung unserer Schulen und Kindertagesstätten. Neben den notwendigen Sanierungen waren aber auch in unserer Stadt Neubauten notwendig. Nur so können wir für die junge Generation in Zukunft beste Bildungschancen in einer modernen Bildungsumgebung gewährleisten.

Seit meinem Amtsantritt im Jahr 2003 wurden in Völklingen rund 43 Millionen Euro in unsere städtischen Schulen und Kindertagesstätten investiert. Dies sind beträchtliche Summen, von denen aber kein Cent verschenkt ist. Jeder Cent dient dazu, dass unsere Kinder in unserer Stadt in Einrichtungen unterrichtet werden können, die unserem Bildungsanspruch in der Praxis gerecht werden.

Ihr Klaus Lorig  
Oberbürgermeister der Stadt Völklingen

## Landtagswahl am 26. März 2017

Bei der Landtagswahl am 26. März 2017 ist das Gebiet der Stadt Völklingen in 29 Wahlbezirke eingeteilt; zusätzlich gibt es noch 7 Briefwahlbezirke. Rund 260 Wahlhelfer ermöglichen den rund 28.000 Wahlberechtigten ihre Stimme am Wahltag im jeweiligen Wahlbezirk abzugeben. Barrierefreie Wahlräume sind auf der Wahlbenachrichtigungskarte mit einem „Rollstuhlfahrersymbol“ gekennzeichnet. Ebenfalls sind Kontakte auf der Karte angegeben, unter denen man Auskünfte zu barrierefreien Räumen erhalten kann. Die Wahllokale haben am 26. März 2017 von 08.00 bis 18.00 Uhr geöffnet. Mitzubringen sind die Wahlbenachrichtigungskarte und der Personalausweis oder der Reisepass. **Achtung Zeitumstellung: In der Nacht von Samstag auf Sonntag, 26. März 2017, wird die Uhrzeit von 2 Uhr auf 3 Uhr vorgestellt wird.** In einigen Wahlbezirken in der Innenstadt, Wehrden und in Ludweiler hat sich der Wahlraum geändert. Angaben hierzu finden Sie auf der Wahlbenachrichtigungskarte. Wem es nicht möglich ist, das entsprechende Wahllokal aufzusuchen, kann im Wahlbüro der Stadt Völklingen noch bis Freitag, 24. März 2017, 18.00 Uhr, Briefwahlunterlagen beantragen. Danach ist Briefwahl nur noch im Falle einer durch ärztliches Attest nachgewiesenen plötzlichen Erkrankung möglich. Diese Möglichkeit endet am Wahltag 15.00 Uhr. Wer Briefwahl beantragt hat, seinen Wahlbrief aber bis zum Wahltag noch nicht abgegeben hat, kann dies noch am Wahltag selbst im Wahlbüro der Stadt Völklingen im Neuen Rathaus, Erdgeschoss, Saal 1, bis 18.00 Uhr erledigen.

### Das Wahlbüro ist in der Woche vor der Wahl wie folgt geöffnet:

Montag, 20. März 2017: von 7.30 bis 16.00 Uhr  
Dienstag, 21. März 2017: von 7.30 bis 16.00 Uhr  
Mittwoch, 22. März 2017: von 7.30 bis 18.00 Uhr  
Donnerstag, 23. März 2017: von 7.30 bis 16.00 Uhr  
Freitag, 24. März 2017: von 7.30 bis 18.00 Uhr  
Samstag, 25. März 2017: von 9.00 bis 12.00 Uhr  
Sonntag, 26. März 2017: ganztags

Telefon:  
06898 13-2166  
06898 13-2167  
06898 13-2168  
06898 13-2169  
Fax:  
06898 13-2269;  
E-mail:  
wahlbuero@voelklingen.de



Melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

# VERANSTALTUNGEN IN VÖKLINGEN

## VÖKLINGER KINOTAGE

jeweils 18.30 Uhr, Kulturhalle Wehrden  
Eintritt 5 Euro, info:www.voelklingen.de

- **Bad Moms**  
Mittwoch, 29. März
- **Mein Blind Date mit dem Leben**  
Donnerstag, 30. März
- **Toni Erdmann**  
Freitag, 31. März

### TREFFEN

- **Hahnenkopftreffen**  
25. März, Warndtperle Ludweiler

Kontakt:  
Werner Weber, Tel.: 06898 439471  
Gerline Scholer, Tel.: 06898 43432  
Ursula Schullien, Tel.: 06898 40681

## CARBON UND STAHL

- **Alegrías Guitar Trio**  
Donnerstag, 6. April, 19.30 Uhr,  
Festsaal Altes Rathaus
- **Francesco Buzzur**  
Donnerstag, 18. Mai, 19.30 Uhr,  
Festsaal Altes Rathaus

## KONZERT

- **Ray Wilson & Band, GENESIS CLASSIC**  
Freitag, 7. April, 20 Uhr  
Dorfgemeinschaftshaus Geislautern  
Veranstalter: Schlosskultur Geislautern

## INFOVERANSTALTUNG

- **Bestattungsvorsorge, Sterbegeld, Patientenverfügung, Vorsorgevollmacht und Pflege**  
Mittwoch, 29. März, 15 Uhr,  
Krematorium Völklingen  
bei Kaffee und Kuchen

Weitere Veranstaltungen unter [www.voelklingen.de](http://www.voelklingen.de) Änderungen vorbehalten

## VHS VÖKLINGEN

**Mittwoch, 22. März**

- **Kurs Entspannungsstunde**  
17.00 Uhr, Altes Rathaus  
Workshop, Massage für Hunde  
17 Uhr, Klinkmüller & Korn

**Donnerstag, 23. März**

- **Vortrag Praktische Mehrwerte zur Strom- und Erdgaslieferung**  
18 Uhr, Altes Rathaus

**Freitag, 24. März**

- **Grundkurs Motorsägenlehrgang für Selbstwerber**  
8 Uhr, Forsthaus Am Simchel

**Samstag, 25. März**

- **Junge VHS Duftende Naturseifen selber machen**  
10 Uhr, Schule Luisenthal

■ **Junge VHS Soundproduktion mit MGIX Musicmaker**  
10 Uhr, Schule Luisenthal

■ **Junge VHS Abiturvorbereitung: Compréhension orale**  
14.30 Uhr, Schule Luisenthal

■ **Junge VHS Abiturvorbereitung: Listening Comprehension**  
14.30 Uhr, Schule Luisenthal

**Workshop Gesunde Ernährung für Hunde**  
15 Uhr, Klinkmüller & Korn

**Dienstag, 28. März**

- **Workshop für Senioren Kaffee-Kuchen-Tablet – Kommunikation**  
14 Uhr, Altes Rathaus

■ **Junge VHS Vortrag: Richtig versichert – viel Geld gespart**  
16 Uhr, Altes Rathaus

■ **Vortrag: Elternschule: Ich kann was! – Das kindliche Selbstwertgefühl, 19.30 Uhr**  
Grundschule Wehrden

**Donnerstag, 30. März**

- **Vortrag Möglichkeiten der Hypnose-Therapie**  
19.00 Uhr, Altes Rathaus

**Freitag, 31. März**

- **Vortrag: Burn out mit Erfolg meistern**  
18.00 Uhr, Altes Rathaus



## VÖKLINGEN LEBT GESUND!

**Mittwoch, 22. März**

- **Wanderung ab Kreuzberghaus**  
15 - 17 Uhr  
Treff: Kreuzberghaus  
Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Bernd Reichert  
Telefon: 06898/8668

- **Fitnessgymnastik**  
20 - 21.30 Uhr  
Ort: Mehrzweckh. Neckarstr. 12  
Verantwortlich: TV Völklingen  
Jürgen Ehlen, Tel.: 06898/22667

**Dienstag, 28. März**

- **Monatliches Treffen für Angehörige von Patienten mit Lungenkrebs**  
16 - 17.30 Uhr  
Ort: SHG Kliniken, Richardstr. 5-9  
Verantwortlich: LungenZentrum Saar, Detlef Born  
Tel.: 06898/12-2255

## Völklinger Frühlingsmarkt

Regionale Spezialitäten \* Blumen & Pflanzen  
Kunsthandwerk \* Kinderprogramm \* Musik

Sonntag  
9. April

11 - 19 Uhr  
Völklingen  
Innenstadt

Völklinger  
Frühlings-  
Markt 2017

STADT VÖKLINGEN

## Mittelaltermarkt



**Mittelaltermarkt**  
22. und 23. April 2017  
Schlosspark Geislautern

## Kulturmeile



**Kindertheater**  
“Die Olchis kommen zurück”  
14. Mai 2017  
16 Uhr  
Völklingen-Wehrden, Kulturhalle

**Völklinger Frühlingsmarkt 2017**  
9. April 2017  
11 - 19 Uhr  
Völklingen Innenstadt

Eintrittskarten sind erhältlich bei allen bekannten Vorverkaufsstellen sowie bei der Tourist-Information Völklingen (Neuer Bahnhof, Rathausstraße 55, Völklingen). Informationen und Tickets auch online unter [www.voelklinger-kulturmeile.de](http://www.voelklinger-kulturmeile.de).

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN

### Bekanntmachung

**über den Aufruf von Wahlgrabstätten der Stadt Völklingen auf dem Alten Friedhof in Völklingen-Ludweiler**  
Aufgrund des § 17 Abs. 5 der Satzung über die Benutzung der Friedhöfe der Mittelstadt Völklingen vom 26. Juni 2007, gebe ich der Bevölkerung hiermit bekannt, dass die Stadt Völklingen wegen Ablauf der Ruhefristen bzw. Nutzungsrechte folgende Wahlgrabstätten auf dem Alten Friedhof in Vökl.-Ludweiler abräumen will:

**Wahlgrab-2 1/1-2**, letzte Beisetzung am 08.04.1978, Fink, Hans  
Nutzungsberechtigter, Dr. Fink, Heidi  
**Wahlgrab-2 2/80**, letzte Beisetzung am 18.07.1960, Koschorke, Karoline Dorothea geb. Duchene; Nutzungsberechtigter unbekannt  
**Wahlgrab-2 2/86**, letzte Beisetzung am 26.10.1984, Eid, Sophia Dorothea geb. Reinhard; Nutzungsberechtigter Jenke, Irene  
**Wahlgrab-3 3/20**, letzte Beisetzung am 21.02.1985, Hopp, Maria Barbara geb. Hoffmann; Nutzungsberechtigter Desgranges, Sigrid  
**Wahlgrab-2 4/49**, letzte Beisetzung am 06.02.1964, Reppert, Kartharina geb. Fügner; Nutzungsberechtigter unbekannt  
**Wahlgrab-2 4/91**, letzte Beisetzung am 31.03.1958, Reppert, Albert  
Nutzungsberechtigter unbekannt  
**Wahlgrab-2 4/97**, letzte Beisetzung am 05.08.1991, Lavall, Luise  
Wilhelmine geb. Siegel; Nutzungsberechtigter Lavall, Rudi  
**Wahlgrab-2 5/8**, letzte Beisetzung am 24.04.1952, Lavall, Sofia  
geb. Renollet; Nutzungsberechtigter unbekannt  
**Wahlgrab-2 5/13**, letzte Beisetzung am 29.12.1957, Laible, Sofie  
Katarina geb. Diener; Nutzungsberechtigter unbekannt  
**Wahlgrab-2 5a/4**, letzte Beisetzung am 17.07.1985, Pauly, Elisabeth  
geb. Hoffmann; Nutzungsberechtigter Pauly, Reinhold  
**Wahlgrab-2 7/18**, letzte Beisetzung am 31.12.1968, von Freithal,  
Luise geb. Huppert; Nutzungsberechtigter unbekannt

Grabstätten, die die Nutzungsberechtigten nicht bis 23.06.2017 selbst abgeräumt haben, wird die Stadt Völklingen abräumen und ein ebenen. Völklingen, den 09.03.2017, gez. Lorig, Oberbürgermeister

### Bekanntmachung

**Am Donnerstag, den 30.03.2017, um 9.00 Uhr,**  
findet im Sitzungssaal des Rathauses Riegelsberg, Saarbrücker  
Straße 31, 66292 Riegelsberg  
eine öffentliche/nicht öffentliche Sitzung  
des Zweckverbandes ÖPNV auf dem Gebiet  
des Regionalverbandes Saarbrücken (ZPRS) statt.  
Der Bevölkerung wird hiervon Kenntnis gegeben.

#### Tagesordnung

##### Nichtöffentlicher Teil

1. Annahme der Niederschrift vom 14.12.2016
2. Antrag der Landeshauptstadt Saarbrücken und der Mittelstadt Völklingen auf Übertragung der Aufgabenträgerschaft
3. Berichte von Ausschreibungen
4. Mitteilungen und Verschiedenes

##### Öffentlicher Teil

5. Annahme der Niederschrift vom 14.12.2016
6. Mitteilungen und Verschiedenes

Verbandsvorsteher, Gez. Klaus Häusle, Bürgermeister

### Bekanntmachung

**Nahverkehrsplan ÖPNV Völklingen - Beteiligung der Öffentlichkeit**

Die Stadt Völklingen beabsichtigt die Übernahme der Aufgabenträgerschaft für die überwiegend im Stadtgebiet von Völklingen verlaufenden Linien des öffentlichen Personennahverkehrs (ÖPNV). Dies erfolgt auf Grundlage des novellierten und seit 01.01.2017 gültigen Gesetzes über den öffentlichen Personennahverkehr im Saarland (ÖPNVG). Aus diesem Anlass bereitet die Stadt derzeit die Aufstellung des Nahverkehrsplans (NVP) vor. Dieser soll durch den Stadtrat beschlossen werden, sobald der Stadt Völklingen die Verantwortung als Aufgabenträger für den lokalen ÖPNV vom bisher zuständigen Zweckverband Personennahverkehr formal übertragen wurde.

Völklingen wird somit schon bald auf eine aktuelle und umfassende Dokumentation ihrer Interessen zur Gestaltung, Organisation und Finanzierung des ÖPNV in den kommenden ca. fünf Jahren zurückgreifen können.

Im Nahverkehrsplan werden die Leistungs- und Qualitätsstandards für die Versorgung mit öffentlichen Verkehrsmitteln gesetzt; er dient als politische Richtlinie für die Weiterentwicklung des durch die Völklinger Verkehrsbetriebe zu erbringenden städtischen Busverkehrs und stellt einen Handlungsleitfaden für die Verwaltung und alle am öffentlichen Personennahverkehr beteiligten Stellen dar.

Um die Planungen allen Interessierten zugänglich zu machen, wird der NVP-Entwurf zum formellen Anhörungsverfahren öffentlich ausliegt. Ich mache hiermit bekannt, dass der Entwurf des NVP Völklingen in der Zeit vom 23. März bis zum 21. April 2017 während der üblichen Dienststunden im Neuen Rathaus der Stadt Völklingen, Technische Dienste/Fachdienst 46 Stadtplanung und Stadtentwicklung, 6. Obergeschoss, Zimmer 6.12a, zu jedermanns Einsicht öffentlich ausliegt. Dort können Anregungen schriftlich oder zur Niederschrift abgegeben werden. Der Entwurf kann außerdem über den Pfad [www.voelklingen.de](http://www.voelklingen.de) - Rathaus - Stadtplanung und Stadtentwicklung - Verkehrsplanung - Nahverkehrsplan - auf der Homepage der Stadt Völklingen in dem oben genannten Zeitraum eingesehen und abgerufen werden. An gleicher Stelle kann auch eine Stellungnahme elektronisch abgegeben werden (e-Mail: [stadtplanung@voelklingen.de](mailto:stadtplanung@voelklingen.de)).

Völklingen, 09.03.2017  
Mittelstadt Völklingen, Lorig, Oberbürgermeister

### Bekanntmachung

Die Stadt Völklingen gibt bekannt, dass folgende Sitzungen stattfinden:

A) **Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt**  
Sitzungstermin: **Mittwoch, 22.03.2017, 17.00 Uhr**  
Ort: **Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal**

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Windparks Bous und Schwalbach  
hier: Aufnahme in die Tagesordnung aufgrund verschiedener Eingaben
3. LEADER-Projekt „Neugestaltung und Aufwertung des alten Hugenottenfriedhofs Ludweiler - Ausführung“  
Beschluss zur Ausführungsplanung
4. Wendalinusweg in Völklingen-Ludweiler - Straßenrechtliche Widmung
5. Mitteilungen und Anfragen

##### Nichtöffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Kreisverkehr "Amtsgericht"
3. Energetisches Quartierskonzept für die Nördliche Innenstadt.  
hier: Zustimmung zum Konzept und zum dazugehörigen Energiehandbuch
4. Rückbau öffentlicher Telekommunikationsstellen im Stadtgebiet
5. Verkauf einer Grundstücksteilfläche im Gewerbegebiet Völklingen-Ost im beschleunigten Verfahren gem. § 13a BauGB  
hier: 1. Zustimmung zum Bebauungsplanentwurf  
2. Einleitung des Verfahrens zur Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 BauGB und der Behörden gem. § 4 BauGB
7. Bebauungsplan I/74 "Gesundheitszentrum", 2. Änderung  
hier: 1. Abwägung der öffentlichen und privaten Belange gem. § 1 (7) BauGB im Rahmen der Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 BauGB und der Behörden gem. § 4 BauGB  
2. Satzungsbeschluss gem. § 10 (1) BauGB

8. Mitteilungen und Anfragen

**HINWEIS:** Sollte die Tagesordnung nicht abschließend behandelt werden, lade ich Sie zur Abwicklung der restlichen Tagesordnung vorsorglich für

**Sitzungstermin: Donnerstag, 23.03.2017, 17:30 Uhr**  
Ort: **Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal** ein.

B) **Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ausschusses für Wirtschaft, Kultur und Sport**

Sitzungstermin: **Mittwoch, 29.03.2017, 16:00 Uhr**  
Ort: **Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal**

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Berichte zu den Finanz- und Leistungszielen
3. Öffentliches WLAN der Stadt Völklingen – Sachstandsbericht
4. Internet-Zugänge über das Freifunk Netz (saar-freifunk.net)
5. Projektreihe "Phantastische Begegnungen"
6. Mitteilungen und Anfragen

##### Nichtöffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Gründung eines Wirtschaftsentwicklungsvereins für die Wirtschaftsregion Saarbrücken
3. Mitteilungen und Anfragen

C) **Nichtöffentliche Sitzung des Einstellungsausschusses, Sitzungstermin: Donnerstag, 30.03.2017, 16:30 Uhr, Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen Konferenzzimmer (1. OG, Zi. Nr. 1.20)**

#### Tagesordnung

##### Nichtöffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. und 3. Personalangelegenheiten
4. Mitteilungen und Anfragen

Völklingen, 17.03.2017, Der Oberbürgermeister, gez. Lorig

### Bekanntmachung

**Der Stadt Völklingen über die beabsichtigte Einziehung einer Teilfläche der Saarstraße (Platzfläche Saarpromenade) in Völklingen-Wehrden**

Die Stadt Völklingen beabsichtigt, eine ca. 125 qm große Teilfläche der Saarstraße (Platzfläche Saarpromenade) gemäß § 8 Saarländisches Straßengesetz (SStRG) in der derzeit geltenden Fassung durch Einziehung der öffentlichen Widmung dem öffentlichen Straßenverkehr (Gemeingebrauch) zu entziehen. Die Teilfläche grenzt an das Anwesen Schaffhauser Straße 8 und ist im beigefügten Planauszug gekennzeichnet. Der Stadtrat hat die Verwaltung durch Beschluss vom 28.04.2016 beauftragt, das straßenrechtliche Verfahren zur Einziehung der öffentlichen Widmung einzuleiten.

**Die Einziehungsabsicht einschließlich Lageplan liegt vom Tag der Veröffentlichung an im Neuen Rathaus der Stadt Völklingen (7. Obergeschoss, Zimmer 7.07) für die Dauer von 3 Monaten während der allgemeinen Öffnungszeit aus.** Die Bevölkerung hat während der Auslegung die Möglichkeit, Einwendungen gegen die Einziehung der öffentlichen Widmung schriftlich oder mündlich zu Protokoll vorzubringen.

Der Stadtrat wird die vorgebrachten Einwendungen anschließend zur Kenntnis nehmen, bevor über die Einziehung der öffentlichen Widmung endgültig beschlossen wird.

Völklingen, 09.03.2017  
Mittelstadt Völklingen, Lorig, Oberbürgermeister

